

La Voz de Menorca

Número suelto 10 céntimos
Número atrasado 20 »

Diario republicano desde su fundación

Año XXVI. — Número 8547

SUSCRIPCION { En la Isla, al mes. Ptas. 2'00
Resto de España » 3'00
Extranjero, al año. » 50'00

MAHON, JUEVES 24 DE DICIEMBRE DE 1931

REDACCION Y ADMINISTRACION:
CALE DE FERMIN GALAN, 21

CRONICAS

La histeria alemana

Los diputados hitlerianos continúan haciendo declaraciones ante el asombro de muchos alemanes y la estupefacción del mundo. Se consideran ya victoriosos. Y tienen motivos para el optimismo. Cada nueva elección de Dieta, cada renovación de municipios, les permite obtener un nuevo triunfo. La nueva generación germánica, la que ha comenzado a votar en estos últimos años, no quiere nada con los partidos medios. Es fascista o comunista. Ni siquiera el partido de la democracia social, que en tiempo de Bebel fuera escándalo el kaiserismo, colma sus aspiraciones extremistas. O la «avástica» o la hoz y el martillo. O Hitler o Thielmann. O la guerra de revancha o la revolución social...

¡Tremendo programa el de los hitlerianos!... Denuncia del Tratado de Versalles. Negativa a seguir cumpliendo el plan Young. Ni un céntimo para el pago de las deudas y de las reparaciones. Armas colosales. Lucha con Francia, si exige amenazadora que se cumpla lo pactado después del armisticio.

Eso, en lo exterior. En lo interior, aniquilamiento del socialismo, del comunismo y del semitismo. Dictadura férrea. Vuelta a lo antiguo. Y esta vuelta a lo antiguo quiere decir, sin duda alguna, restablecimiento del Imperio. El ex kaiser ya no es un sobetano presentable. Pero el ex kronprinz, sí, según ellos...

Un diario católico de Madrid poco sospechoso de ternura para las izquierdas ha calificado el movimiento hitleriano de malsano, confuso y enfermizo. Es verdad. El hitlerismo es un acceso de histeria colectiva. El alemán, desesperado por la derrota, por la quiebra, por la falta de trabajo — cuatro millones de huelguistas forzosos —, por la obligación de entregar a sus vencedores lo mejor de sus impresos como indemnización impuesta con el cuchillo en la garganta, se ha arrojado en brazos de la locura, y en su delirio sueña con incendiar a Europa. Cree vagamente que detrás de ese incendio, que alcanzaría proporciones colosales, podría alumbrar para él un día más venturoso.

¿Utopía? ¿Esperanza absurda? Desde luego. Nadie con su juicio sano puede creer que una nueva conflagración sería un bien para pueblo alguno del planeta. Hoy Europa sufre espantables crisis, que en vano intentan conjurar gobiernos y parlamentos. Pero si la vanesia de una nación determinara otro choque bélico, la civilización occidental se hundiría de modo irremediable. Y los soviets recogerían la herencia de sus escombros.

Hitler no es más que un pintorcillo austriaco, de quien se dice que una herida que recibió en los frentes trastornó de una manera grave.

Un enjambre de arrivistas le ha rodeado, y aprovecha su popularidad para recoger actas y administrar fondos políticos...

¿Que cómo un pueblo de la categoría del alemán ha hecho su ídolo de tan extravagante persona? Porque Hitler, no obstante, ha sabido encarnar transitoriamente, por azar del destino, un estado de alma. Odio, humillación, desorientación, cólera impotente, desesperanzas,

recuerdos nostálgicos de un ayer mejor, donde había orden y riqueza, ya que no libertad política; miedo al mañana oscuro y vago... Y el burgués arruinado, y el empleado cuyo sueldo disminuyó el Reich, y el obrero sin trabajo, y el estudiantillo a quien sus profesores, fanáticos del viejo régimen, hablan constantemente de las glorias de la Alemania im-

perial, y la mujer electora que sufre las amarguras de un sombrío hogar sin recursos, miran en torno suyo y buscan demagogos que prometan cambios. Y según su tendencia, según su formación cultural, según la influencia del ambiente que les rodea, según la propaganda que llega hasta ellos, se van con el fascismo o con el comunismo. Véase el resultado de las elecciones municipales de Wurtemberg. El fascismo ha doblado el número de sus votos. El comunismo los aumentó en una mitad.

¿Pasará la ola? ¿Recobrará la razón el a'emán exasperado, extraviado, que pide una nueva guerra? ¿Se impondrán los espíritus ecuanímenes que comprenden que Alemania sólo puede salvarse recurriendo a la solidaridad internacional y logrando de ella perdones económicos y ayudas decisivas? Todavía hay que esperar. Esas fiebres generales que acometen a los pueblos en instantes críticos remiten con rapidez. Acordémonos del «boulangismo»...

FABIAN VIDAL

(De «La Voz».)

Ayuntamiento de Ciudadela

Sesión ordinaria celebrada el día 2 de diciembre de 1931

Presidió el señor Alcalde don Pedro Hernández, asistiendo el Teniente señor Hernández Llufría y los Concejales señores Bonent, Fedelich, Marqués, Capó, Roca Pons y Pons Moll, y los señores Interventor y Secretario.

ACUERDOS

Aprobar por unanimidad el acta de la sesión ordinaria anterior.

Dar conformidad a las cuentas presentadas por Intervención, como asimismo a las del Hospital durante el pasado noviembre.

Quedar enterado con satisfacción de un besalamano del Diputado a Cortes señor Carreras notificando que en el proyecto de Obras Públicas leído por el Ministro en las Cortes se consignaba una partida de 2.533'00 pesetas para la adquisición de cadena y boya para este puerto.

Tener en cuenta para la provisión de la plaza de farolero una solicitud de don Magín Coll Llorens.

Verificada seguidamente la votación para proveer dicha plaza, habiéndose obtenido empate, de conformidad con el artículo 105 de la Ley Municipal, aplazar la nueva votación para la sesión próxima.

Dada cuenta por el señor Presidente de haber asistido con los Comisionados señores Casasnovas y Camps a la reunión habida en Mercadal para tratar del régimen autonómico de carreteras, reunión en la cual se acordó solicitar la formación de una Junta Provincial y recabar del Estado la autorización precisa para que dicha Junta entienda en la adjudicación de las cantidades que el mismo destine, cosa conveniente en particular a Ciudadela, cuyos acuerdos no tuvo reparo en suscribir dada su importancia y urgencia, aprobar, dicha gestión con un aplauso al celo demostrado.

Comunicado por el señor Presidente que a raíz de la reunión habida con el señor Viada en la que confesó retener en su poder unas mil pesetas pertenecientes a la Junta de Protección a la Infancia y Represión de la mendicidad, había éste prometido hacer efectiva dicha cantidad al día siguiente; pero en fecha señalada se presentó confesando que no podía hacerlo por no tenerlas en su poder y haberlas empleado en sus necesidades particulares; que con el fin de llegar a un acuerdo, después de amplia discusión, había solicitado la presencia de los Concejales señores Casasnovas y Anglada para que testimoniaran las manifestaciones del señor Viada, logrando que éste firmara un documento facultando al Ayuntamiento para que perciba el premio que le corresponde por la Matrícula Industrial importante unas ochocientas pesetas, si bien mer-

REYES

PARA ARTICULOS DE REGALO

LO MAS NUEVO

LO MAS INDICADO

JOYERIA OBERCIE

De Mercadal

Defunción

A la edad de 30 años falleció el 11 del actual víctima de rápida enfermedad, la bondadosa joven doña Elvira Villalonga Florit, hija de nuestro amigo don Lorenzo Villalonga Esbert.

Por su virtud y las bellas cualidades que adornaban a la desgraciada joven, era esta muy estimada y respetada por todos estos vecinos los cuales han sentido hondamente su muerte, asistiendo numerosísimo cortejo al triste acto de conducir su cadáver al cementerio de esta villa.

Por tan sensible pérdida enviamos nuestro pésame más sentido al señor padre y hermanas de la finada, lo propio que a los hermanos políticos y demás familia.

Fallecimientos

El día once de los corrientes falleció a los 85 años de edad la bondadosa señora doña Clara Pons Olives. Q. E. P. D.

Por su bondad, era la señora Pons Olives muy respetada de sus convecinos, y fueron en gran número los que asistieron al triste acto de su entierro.

Enviamos la más sincera expresión de condolencia a sus hijos Miguel y Clara, lo propio que a sus nietas y demás parientes de la finada.

A los 79 años de edad falleció el día 14 del mes en curso el honrado y labo-

rioso señor don Juan Coll Castell. Q. E. P. D.

Por sus relevantes cualidades, hombría de bien, era el señor Coll Castell estimado, respetado y considerado por estos vecinos, siendo su muerte por todos sentida y acompañado su cuerpo inerte al cementerio de esta villa por un numeroso público.

Enviamos nuestro pésame más sentido a la señora viuda doña Juana Triay, a los estimados hijos Juana y Juan, a los hijos políticos y nietos del llorado señor Coll Castell.

Natalicios

Hija de don Sebastián Bagur y doña Josefa Carreras, nació felizmente el día nueve del corriente una hermosa niña a la que se puso por nombre Isabel.

Nuestra felicitación a los padres, abuelos y familias respectivas de la recién nacida.

El día 12 del mes en curso nació una encantadora niña hija de don Francisco Carreras y doña Catalina Martí. A la recién nacida se la puso por nombre Margarita.

Nuestra enhorabuena a los padres y familias respectivas.

Diego Gomila Gornés se llamará en el mundo, un hermoso niño, nacido el día 15 del corriente mes y que es hijo de los esposos don Lorenzo Gomila y doña Gertrudis Gornés.

Al recién nacido deseamos toda suerte de felicidades y enviamos nuestra felicitación a los padres y familias respectivas.

El pequeñito Antoñito Pons Villalonga nació el día 15 de este mes y es hijo de los esposos don Antonio Pons y doña Angela Villalonga.

Felicidades sin cuenta deseamos al recién nacido y enviamos la más cordial enhorabuena a los padres y familias.

EL CORRESPONSAL

Mercadal 21-12-31.

¿DESEA USTED ADQUIRIR REVISTAS DE MODAS? Pues no lo haga sin visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA.

De Fornells

A la avanzada edad de 83 años falleció en este pueblo, el día 16 del mes en curso, el bondadoso y honrado vecino, conseqüente republicano, don Diego Sans Garriga. Q. E. P. D.

Durante toda su vida había pertenecido al partido republicano y defendido con tesón los ideales de libertad y democracia.

Quando el asqueroso caciquismo hacía estragos en los pueblos, el difunto señor Sans Gornés, con un reducido número de amigos, no escondían su manera política de ser y esto les valía ser víctimas de atropellos e injusticias.

Entre los amantes de la República el nombre del llorado amigo quedará eternamente grabado y, su memoria, nos servirá de estímulo, para luchar en favor de los ideales que con tanto valor él supo defender.

Enviamos nuestro pésame más sentido a la señora esposa del finado, a sus hijos Eulalia, Diego y Juan, lo propio que a sus nietas y demás familia.



ALMENDROS DESMAYO

Convierten las tierras más ásperas y secas en vergeles reproductivos, superando su valor al de los mejores terrenos dedicados a cultivos similares. Quienes cuentan con algunos centenares, puede decirse que tienen asegurada su subsistencia.

El almendra DESMAYO merece cada día más particular predilección por la mayor resistencia a los frios y heladas, lo cual hácele particularmente recomendable en los sitios donde las bajas temperaturas son más de temer.

Si se tiene en cuenta el valor y consumo creciente de la almendra, el mínimo coste del establecimiento de los almendrales y que con ellos es relativamente factible dar valor elevado a muchos terrenos impropios para otros cultivos, se dará a este arbolado la estimación de que es merecedor.

De 3 años injerto, mínimo 3 metros alto, 175 el 100.
De 2 años injerto, 1.ª selección 150 el 100.

El Cultivador Moderno **Barcelona**
Trajalgar 76 (Teléfono 18.744)

PIDANSE CATALOGOS DE FRUTALES, FORESTALES Y SEMILLA

Compramos oro viejo

Pagamos más que nadie

JOYERIA

VDA. DE B. CARRERAS

DOCTOR ORFILA, 24

Los mejores artículos en

JOYERIA, RELOJERIA, PLATERIA y OPTICA al más reducido precio

POR PESETAS 2'25

Celebre las fiestas de Navidad con una botella grande de Champagne GRAN ESPUMANT marca REFECTORIUM de San Sadurn de Noya, es riquísimo, venta exclusiva en la CASA-FERRE Mahón, la casa mejor surtida en Botillería de todas clases, especialidad en licores, vinos finos de mesa y generosos a granel, precios baratísimos. A primeros de año esta Casa regalará a sus clientes un preciosísimo y grande Calendario Almanaque para 1932

Crónica local y general

marán éstas por los gastos de confección de dicha Matrícula; aprobar la gestión del señor Presidente en este asunto.

Habiendo concedido permiso para ausentarse de esta ciudad y concurrir a exámenes de Maestros en Valencia al practicante de este municipio don Bartolomé Florit, como éste se exceda en su ausencia y siendo necesaria la provisión temporal de dicha plaza, demostrada su concurrencia en dos casos recientes de divieria, suspender de sueldo al señor Florit.

Quedar enterado de haberse concedido quince días de permiso al auxiliar de Secretaría don Pedro Pons Monjo.

El señor Fedelich solicita que se facilite al vigilante de Consumos de la Plaza de Salmerón para que impida se acuda por agua a la fuente pública con cubos sucios y denuncie los casos que ocurran; contestando la Presidencia con promesa de ocuparse del asunto.

El señor Marqués propone se estudie la conveniencia de poner en venta el terreno en desuso en la Quintana de Mar; prometiéndole la Presidencia estudiar si procede.

No habiéndose contestado a la contrapropuesta de la Alcaldía sobre el derribo de la muralla de la calle de Estanislao Figueras, el señor Marqués propone se destine el solar a la construcción de una plaza o un parque infantil, declarando dicho espacio de utilidad pública para proceder a la expropiación.

El señor Capó se adhiere especialmente a la proposición del señor Marqués.

Y se levantó la sesión.

DESNATADORAS VEGA

Son las mejores y a la vez las más baratas, debido a mi importación directa de fábrica (Suecia). Numerosísimas referencias en toda la isla. Entrega en el acto de los tamaños más corrientes, a toda prueba. Montaje y enseñanza del manejo, gratis.

G. J. ORFILA.-MAQUINARIA Pintor Calbo, 13.-Mahón.

TODAS LAS NOVEDADES DE LAS EDITORIALES MAS IMPORTANTES las encontrará en la TIPOGRAFIA MAHONESA

Teatro Principal de Mahón

Gran Compañía de ópera del divo tenor señor Vives FIESTAS DE NAVIDAD. GRANDES FUNCIONES. Tarde.—Pla. Ples. 22'00. Seg. 12'00. But. 4'50. Asto. 2'00 Ent. 1'25 Md. 0'75 Noche.— 16'00. 10'00. 4'00. 1'75 1'25 0'75 Jueves 9 de la noche.—4.ª de abono. « La Favorita » Viernes 5 de la tarde.—3.ª id. « Tosca » Viernes 9 noche.—5.ª id. « Traviata » Sábado 5 de la tarde.—4.ª id. « La Favorita » Sábado 9 1/2 noche.—6.ª id. « Cavalleria » y « Pagliacci » Domingo 5 tarde.—5.ª id. « Cavalleria » y « Pagliacci » Domingo 9 y media.—7.ª id. « Barbiere di Siviglia »

VEANSE REPARTOS EN LOS PROGRAMAS

Pronto.—La grandiosa película totalmente hablada en español EL IMPOSTOR por Juan Torená, Blanca de Cartejón, Carlos Villarias, Julio Villareal.

NOTA.—La función del jueves empezará a las 9 en punto, a fin de poder acabar antes de las 12, hora en que se celebra la misa de nochebuena.

CASINO DEL CONSEY

JUEVES 24 DICIEMBRE 1931. A las 9 y cuarto ENTRADA UNICA 0'40 PROGRAMA FESTIVO. El divertido film de cow-boys por LEO MALONEY El crimen ignorado El interesantísimo romance de carreras de caballos, a emoción por minuto La canción de Kentucky

DIA DE NAVIDAD. SESIONES a las 6 y 9'30. Butaca 50. General 40 La preciosa comedia de NORMA SEARHER, marca METRO-GOLDWYN: La última aventura de Mtrs. Cheney

DIA 26, a las 3'30: EL CRIMEN IGNORADO. Entrada única 0'30 A las 6 y 9'30: Presentación de la bellísima BILLIE DOVE en el colosal drama LLAMAS DE JUVENTUD

Después de la última sesión: GRAN BAILE GRATIS para los concurrentes al cine. 3'30: LA CANCION DE KENTUCKY. Entrada única 0'30. Interesantísimo, lo más emocionante de la reacción de Bebe Daniels

VIENE EL CRIMEN!!!

VISPERAS DE NAVIDAD

Parece que el ambiente se satura de las tradiciones en las épocas de conmemorarlas. Esta conmemoración anual infunde carácter al acercarse su fecha. Los mostradores de las tiendas con sus juguetes y mil cachivaches para niños, las confiterías con sus dulces rezumantes y ambarinos; las librerías con los libros lujosos para regalo, ediciones de bibliófilo, tienen el carácter clásico y tradicional de estas fiestas. Es lo espectacular de Navidad. No vamos aquí a hablar de su carácter místico y religioso. Sin embargo, es la fecha simbólica en que nace un hombre que había de predicar la igualdad y la fraternidad sobre la tierra. No se han seguido sus doctrinas. La humanidad es flaca, y las parábolas aquellas eran para otro reino, según la expresión del orador de Galilea.

No se han seguido sus doctrinas. Esta nochebuena no la gozan en el mismo grado todas las familias. Mientras en unas mesas abundan las viandas, capaces para satisfacer cualquier estómago pantagruélico, en otras escasea la comida y en su derredor está sentado el fantasma triste y melancólico de la miseria.

No hay que juzgar por las apariencias. A estos que levantan su juicio pobre de la objetividad de las cosas, no han pasado la vista sobre las páginas de Barclay. Me refiero al jolgorio y a la alegría callejera. En las rúas no aparecen las sombras del hambre estos días, como si se percibieran de su triste contraste. Nadie diría que hay rincones sombríos, y mesas deshabitadas por las viandas y el pan cotidiano. Mientras unos comemos con la alegría de satisfacer nuestros apetitos, otros padecen hambre. Cuando pensamos en estos aspectos que tienen todas las fiestas tradicionales, una sombra de tristeza desciende en nuestro espíritu, y pensamos en las luchas humanas y en los instintos y en la maldad que no han dejado que la doctrina de Jesucristo encontraran su asiento en este planeta de odios y de miserias.

Pensemos un poco en estos aspectos tristes, y ello hará que elevemos nuestro espíritu y compartamos con aquellos hermanos la tristeza de su situación.

Y haciendo capítulo aparte, LA VOZ DE MENORCA desea a sus lectores felices Pascuas de Navidad.

El regalo de la República

No se apenen los niños pobres porque se hayan ido para no volver los reyes. No les faltarán a los angelicales pequeños los juguetes que se les hacía creer que les habían traído los reyes.

No vendrán éstos, según cada año se les dice, engaño con el que en nada se favorece la buena educación del niño que al acabar por descubrir la farsa, descubre también que las personas a quienes respetaba saben mentir y engañar.

Filosofías aparte, sepan los niños pobres a quienes los reyes menosprecian cada año, cuando según la cantata, los juguetes que traen son principalmente para los ricos; sepan decimos los niños desamparados por la fortuna, que la República y en su nombre el Ayuntamiento, les regalará juguetes el domingo día 10 de enero próximo.

APERITIVO PALO BELTRAN

De paladar exquisito TIPO MENORQUIN Elaborado a base de: Arrope-Quina Calisaya-Quina Loja y Quina Gris.

Un arrebato de locura

Ayer por la mañana un pobre joven que padece enagenación mental y que estaba recluido en el Hospital Civil, se exaltó y presa de un arrebato se escapó del establecimiento, no sin antes romper una puerta de hierro.

Más tarde fué hallado el infeliz alienado y se le condujo al domicilio de su familia.

Exposición de juguetes

Es muy visitada la que se ha instalado en el comercio de la señora viuda de Saborido, calle de Fermín Galán (Nueva) y de la que dimos una reseña antea-

yer. Llamen la atención los juguetes que allí se exhiben. Se venden muchos y se reciben encargos en número crecido.

La exposición seguirá abierta los días de fin de este año y los de principio del siguiente.

JOYAS EN BRILLANTES

No decida nada sin ver antes el surtido y precios de la

JOYERIA VIVES

FERMIN GALAN, 15

Números premiados

En el sorteo celebrado en Madrid el día 22 del corriente ha obtenido premio de 10.000 pesetas el número 16.531 y reintegro los números 227, 327 y 7.937 despachados en la Administración Loterías número 1 de la calle Fermín Galán a cargo de don Francisco Pons Pons.

Propaganda obsequiosa

Hemos recibido un cromo-almanaque obsequio de propaganda de la fábrica de alpagatas con planta de goma de don José Codina.

Agradecemos la atención.

Pago de jornales

En la sesión de ayer el Ayuntamiento acordó que a los obreros al servicio del municipio se les abonan como días de jornal todos los de esta semana, aun cuando en alguno de ellos no trabajan.

Se trata así de compensar o disminuir los perjuicios que en el cobro de jornal hayan causado los temporales.

GINEBRA ESTILO CAMPANA BELTRAN

Nota comercial

Importación. — El vapor correo ha traído hoy de Barcelona, 7 bocoyes con vino, 100 sacos con salvado, 100 con harina, 250 con maíz, 25 con nueces, 40 con alubias, 20 con cemento, 50 con azúcar, 45 balas paja, bacalao, madera, leche condensada, garbanzos, conservas de pescado, hieiro paquetería y otros efectos.

Un vuelo terrible

Anteaer un obrero que había preparado un barreno, fué alcanzado por la explosión que se produjo antes que el pobre tuviera tiempo de retirarse.

Lanzado a considerable altura—nos dicen que a unos quince metros—al caer se lesionó en la cabeza y en una pierna.

Después de practicada la primera cura en el Hospital Civil fué trasladado a su domicilio.

Crema de Café

BELTRAN

De viaje

Sesenta y cinco pasajeros ha llegado esta mañana procedentes de Barcelona, entre ellos don Enrique Linares Aseñico, don Pedro Vanrell, don José María Ventayol, el alférez de artillería, don Pedro Cots Riera, varios alumnos militares, don Bartolomé Goñalons, la señorita María Clariana Zapata, don Eduardo Hernández, don Benito Orfila, don Pedro Goñalons Pons varios viajeros de correos de esta isla y marineros de la armada.

El mejor aperitivo

Palo Maripol

Información militar

Servicio de la Plaza para hoy: Parada. Regimiento de Infantería número 39.

Jefe de día. Comandante de Infantería don Federico Añezes.

Imaginería. Comandante de Infantería don Francisco López Bustamante.

Hospital y Provisiones. 8.º Capitán de Infantería.

Vigilancia. 6.º Oficial de Infantería.

Donativo

El señor Alcalde ha recibido de don Pedro Pons Sitjes, Presidente accidental de la Junta Provincial de la Liga Marítima Española de esta ciudad, la cantidad de cincuenta pesetas para la Beneficencia Municipal, las cuales forman parte de las 150 que dicha Junta acordó destinar a los pobres en memoria del que fué su Presidente señor don Juan F. Taltavull y Galens. (Q. E. P. D.)

Actos como el indicado se alaban por sí mismos.

Nuestros mercados

No había en la pescadería mucho pescado. Salmonetes a 1'25 y a 1'50 los superiores. Calamares a 2'25. Serranos a 1'20. Bastante concurrencia de compradores.

He ahí la nota entregada por el pesador oficial:

Table with 2 columns: Product and Price. De Mahón . . . 425 kg. De Villa-Carlos . . . 12 » De Fornells . . . 17 »

Hoy en la plaza del Carmen hay instalados una serie de puestos donde se vende turción y juguetes.

El mercado del Claustro, muy concurrido. Legumbres y hortalizas. Naranjas a 0'80. Manzanas a 1'20. Patatas a 0'20 las pequeñas y a 0'40 las grandes.

Los matarifes han sacrificado muchas reses estos días. Si no recordamos mal, creemos que en dos días se han sacrificado 31 cerdos.

Se veían esta mañana los clásicos pavos. Se cotizaban a 1'70. No están mal de precio.

Esta noche el mercado estará abierto para los compradores que quieran hacer provisiones. Para ello se han instalado luces eléctricas. Es la costumbre de cada año vender por la noche en el mercado en la víspera de Navidad.

No hay novedad importante que señalar. Los precios siguen estacionados. Sin alzas ni bajas.

EL COK es el carbón ideal para cocinas económicas.

EL COK es el combustible más barato.

EL COK es el carbón de más calorías y por lo tanto el de más rendimiento.

PRECIOS: Tamaño grande puesto a domicilio a 4'75 los 40 kilogramos. Tamaño pequeño puesto a domicilio a 5'25 los 40 kilogramos.

Se arreglan gratis las cocinas para el empleo del carbón de COK.

Encargos: En las oficinas de la Sociedad General de Alumbrado, Plaza de Pablo Iglesias (antes Príncipe), 19

Crédito Mercantil de Menorca

Pagamos el cupón vencimiento 1.º de enero 1932, de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable.

También descontamos el cupón de dicho vencimiento, de las Oblig. Norte Prioridad y de otros valores, siempre que conozcamos su importe líquido.

SALON TRIANON

FIESTAS DE NAVIDAD DIAS 25, 26 Y 27 DICIEMBRE 1931. Tres sesiones diarias a las 3'30 « especial » y a las 6 y 9 de abono con Sexteto DIA DE NAVIDAD: Estreno de la película dramática

Los amores de Manón por Jonh Barrymore y Dolores Costello

SEGUNDA FIESTA: Estreno de la comedia sentimental

La dependienta por Alice Wite y Acaries Delaney

DOMINGO: Estreno de la película de fino estilo dramático

El ave de presa por Nilda Duplessy y Sylvio Pedrelli

PRECIOS.—Especial 3'30. Plateas 0'75. Palcos 0'60. Entr. UNICA 0'40. Media 0'20. A las 6 a las 9: P. 1'50. Pal. 1'25. Ent. y but. 0'55. Ent. gral. 0'40. M. 0'20.

Después de la última sesión de cada día DANCINGS DE MODA EXTRAORDINARIOS con derroche de animación y alegría

SALON VICTORIA

JUEVES 24 DE DICIEMBRE. A las 6'15. Sesión de gran moda. B. 1'00 G. 60. UNICO ABONO para los abonados de sábado. La más fina, lujosa y sentimental comedia

Solo te he querido a tí

Por MADY CHRISTIANS de El sueño de un vals. ¡Selecto complemento. GRATAS SORPRESAS

Día de Navidad, a las 4'30, 7 y 9'45

Al compás de las horas

Por el divo de L'Opera de Paris: ANDREBAUGE. Se proyectará el mismo día que en BARCELONA

Día 26 (Segunda fiesta) a las 4:

El demonio del mar

Por RAQUEL TORRES y NILS ASTER ¡Única proyección de esta cinta!

Día 26 (2.ª fiesta) a las 6'30 y 9'30

Solo te he querido a tí

¡El éxito sorpresa de Madrid y Barcelona

Domingo día 27. A las 4, 6'30 y 9'30

La fiera del mar

NUEVA EDICION SONORA 1931

Cada día complementos sonoros de estreno. ¡Todo sonoro! Lo más nuevo, jamás visto. Romanzas de ópera por famosos cantantes. Atracciones en colores. Dibujos sonoros

Noticias marítimas

Buques correos

Esta mañana a las seis y media ha llegado el vapor « Jaime II » procedente de Barcelona con el pasaje, la valija y carga. Capitán don José Caldes Clar.

Emprenderá viaje esta noche a las siete para Barcelona.

—Mañana debe llegar el vapor correo procedente de Tarragona y Palma.

Regresará por la noche al puerto de su procedencia.

—El sábado llegará la moto-nave « Ciudad de Mahón ».

Veleros

En el momento que salían ayer los dos veleros italianos sopló fuerte viento del Este y se inició un chubasco, viéndose obligados ambos buques a entrar en el puerto.

Hoy intentarán salir otra vez.

Al parecer ha mejorado bastante el tiempo.

—Descargan las mercancías los veleros « Concha Giménez » y « Motril ».

El submarino « C-4 »

Al regreso de alta mar efectuó frente la Base Naval maniobras de inmersión y emersión atracando luego al muelle de costumbre.

CONCURSO

HABIENDOSE de proceder a la reforma del edificio que hasta el presente ocupó el Ateneo Científico, y habilitarlo para Hotel, se abre concurso entre los maestros de obras a quienes pueda interesar. A tal efecto se admitirán proposiciones hasta el día 6 de enero, en el HOTEL BUSTAMANTE, en donde encontrarán los planos y darán detalles de las condiciones a que tenga que sujetarse, todos los días de 12 a 2 y de 7 a 9

Grupo Autónomo Mixto de Zapadores y Telégrafos núm. 2

ANUNCIO

Debiendo contratarse el suministro de carnes para la comida de tropa de éste Grupo, por el presente se convoca a los que deseen ser abastecedores a presentar sus proposiciones a las 11 horas del día 30 del actual ante la Junta económica del mismo. El suministro deberá hacerse con arreglo a las condiciones establecidas en el pliego que estará a disposición de los que lo deseen en las oficinas del Cuerpo.

AVISO

Los tablajeros de esta Ciudad ponen en conocimiento del público, que por tener que celebrar un día de descanso, el próximo domingo 27 del corriente no se venderá ninguna clase de carnes y las carnicerías permanecerán cerradas dicho día.

ADQUIERA USTED LAS MEJORES OBRAS DE LOS MAS ILUSTRES LITERATOS en la TIPOGRAFIA MAHONESA

SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 23 a las 24 y 24 a las 2-45.

El momento político

Dos Consejos de Ministros

En la Presidencia

El Consejo de Ministros celebrado anoche en la Presidencia terminó a las dos y media de la madrugada.

A la salida el Presidente anunció a los periodistas que se les facilitaría una nota breve como referencia del Consejo.

Los ministros no hicieron manifestaciones dignas de especial mención.

Se les preguntó si se había ultimado la combinación de gobernadores y contestaron negativamente.

Igualmente contestaron en sentido negativo a la pregunta relativa a la provisión de altos cargos.

Se les preguntó asimismo si se había acordado el nombre para la Fiscalía general de la República y dieron a entender que, en efecto, se había acordado, pero que el nombre de la persona en quien había de recaer el nombramiento no se conocería hasta que mañana firmara el oportuno decreto el Presidente de la República.

La nota oficiosa del Consejo dice así: « El Gobierno ha seguido examinando los Presupuestos, llegando a acuerdos adoptados por unanimidad.

Los ministros de la Gobernación, Instrucción Pública, Trabajo, Agricultura y Obras Públicas han informado extensamente sobre diversos asuntos de trámite de sus respectivos departamentos ».

En Palacio

Hoy miércoles se ha reunido el Con-

sejo de Ministros en Palacio bajo la presidencia del jefe del Estado don Niceto Alcalá Zamora. La sesión ha empezado a las 11 y 30.

Los autos de los ministros en vez de quedarse a la puerta atravesaron el zaguán hasta el pie de la escalinata que conduce a las habitaciones del Presidente de la República.

Al llegar los ministros no hicieron manifestaciones a los periodistas y estos quedaron en el patio en espera del final de la sesión.

Personal, política y comercio

A la 1 y 45 de la tarde salieron juntos los señores Domingo, Albornoz y Prieto.

Luego salió el jefe del Gobierno señor Azaña y dijo que se habían despachado asuntos de personal y otros sin importancia. El presidente del Gobierno dió cuenta al de la República de la política interior en la que no hay ninguna novedad y de la exterior.

Bajo este último aspecto se examinaron las dificultades de carácter comercial entre Francia y España porque después del *modus vivendi* se han elevado las tarifas y se ha fijado un contingente máximo para la adquisición de mercancías españolas. La Gaceta publica un decreto del ministerio de Agricultura que limita también las importaciones francesas en España.

Nombramientos y leyes

Según manifestaciones de los ministros a los periodistas se acordaron los nombramientos siguientes:

Fiscal General de la República, don Gabriel Martínez Aragón.

Director de Registros, don Luis Fernández Clérigo.

Director General de Comercio, don Carlos Pi y Suñer.

Director General de Industria, don Ramón Nogués.

Se habló en el Consejo de las leyes orgánicas derivadas de la Constitución, se fijaron las urgentes e indispensables y las que son susceptibles de demora.

Hacienda, Agricultura y Marina

El ministro de Hacienda señor Carner anunció al Consejo que prepara tres decretos sobre asuntos de su departamento.

Los tres serán muy importantes y uno de ellos afectará a los tabacos de Canarias.

Se aceptó la dimisión del Rector de la Universidad de Madrid, el ministro de Marina señor Giralt, quien marchará el sábado a Cádiz para inspeccionar aquella base naval.

Se acordó por el Gobierno establecer una cámara agrícola en Ibiza.

Un banquete y un deseo

El día 4 de enero se dará un banquete en honor del cuerpo diplomático con invitación del Presidente de la República y del Gobierno.

Se ha sabido que la iniciativa de dividir el conjunto de leyes complementarias en dos grupos, urgente el uno y de menor importancia el otro, partió del Presidente

de la República, llevado de su deseo de que la Constitución entre totalmente en vigor.

Conflicto entre autoridades

La dimisión del Gobernador de Barcelona

La dimisión del Gobernador civil de Barcelona, señor Anguera de Sojo, ha causado sensación en aquella ciudad por los términos en que la ha planteado y en los que se declara en completo desacuerdo con el señor Maciá y la izquierda catalana adicta al Presidente de la Generalidad.

Todo el día se han hecho en Barcelona manifestaciones en favor del Gobernador civil y ante el edificio oficial en que están instaladas las oficinas de dicha autoridad.

Se han dirigido al Gobierno muchos telegramas en petición de que el señor Anguera de Sojo siga en el cargo de Gobernador civil de Barcelona.

Se sabe que en el Consejo de Ministros el Gobierno acordó ratificar su absoluta confianza en el señor Anguera de Sojo y que este continúe en el cargo de Gobernador civil de Barcelona.

El Presidente de la Generalidad y los suyos

Barcelona.—Se ha reunido la asamblea del partido de izquierda catalana bajo la presidencia del señor Maciá.

Después de la reunión se ha facilitado una nota ambigua y poco clara en la que se habla de discrepancias con el Gobernador civil, pero que no afectan al señor Maciá.

El alcalde señor Ayguadé se ha excusado de hacer manifestaciones.

Comentarios

Por la noche al saberse en Barcelona que el Consejo de Ministros por acuerdo unánime reiteraba su confianza al señor Anguera de Sojo, aumentaron los comentarios, apasionados muchos de ellos.

Un grupo numeroso de la izquierda catalana ha telegrafiado al Gobierno en términos de apoyo al señor Anguera de Sojo frente a los enchufistas del señor Maciá.

Es opinión general que este conflicto entre las más altas autoridades de Bar-

celona influirá en la política de Cataluña y contribuirá al descrédito de las izquierdas catalanas hoy triunfantes.

Notas de actualidad

El partido radical

Madrid.—Constituido en asamblea el partido radical ha ratificado su confianza al señor Lerroux por su actitud en la pasada crisis gubernamental.

También ha acordado recomendar a don Alejandro la conveniencia de una pronta convocatoria del Congreso Nacional del Partido.

Los diputados por Baleares

Barcelona.—Acompañado de su señora ha embarcado para Palma el diputado por Baleares don Francisco Carreras.

En dicha ciudad se encontrarán también estos días otros diputados por la misma circunscripción que en reunión con representaciones de las fuerzas vivas de la provincia bajo la presidencia del Gobernador Civil señor Manent tratarán de la cuestión de las carreteras de las Islas.

En todas partes cuecen habas

También a Madrid le ha llegado su turno de atracos.

En pocos días se han registrado varios en la villa del oso y el madroño, realizados por cierto en la misma forma que los de Barcelona.

El señor Lerroux

El día 2 de enero llegará a Barcelona el jefe del partido radical don Alejandro Lerroux, exministro de Estado.

En su obsequio se organizan varios actos y agasajos.

Se espera que el señor Lerroux hará importantes declaraciones.

LIBRETAS DE INQUILINATO

LAS ENCONTRARA EN LA

TIPOGRAFIA MAHONESA

Tipografía Mahonesa.—MAHON

EL BARATO

GRAN OCASION

Mantas lana grandísimas . . . 21'90 pesetas
 » » sobre camera . . . 16'25 »
 » » camera . . . 14'50 »
 Camisas percal clase fuerte . . . 3'90 »
 Paraguas caballero desde . . . 1'90 »

SIEMPRE BARATO

37, FERMIN GALAN, 37

« He ahí el hidalgo más gallardo que ha visto la ciudad de Blois. »

Cuando en la provincia o en las ciudades inmediatas se celebraba alguna fiesta o tenía lugar una carrera de caballos o un « perdón », allí se presentaba Flor de Mayo con todo el donaire ingenuo de sus diez y ocho años y su indiferencia burlesca.

Al dejar el umbral de la puerta de la casa cerrada, Flor de Mayo era, sin disputa, el más alegre, más bullicioso y más loco de los jóvenes nobles bloisenses; pero una vez en su casa, nadie sabía lo que hacía ni en qué empleaba el tiempo.

A pesar de que iba a todas partes, penetrando en todas las quintas de los alrededores, jamás convidó a nadie a que fuese a verle en su casa. Una respuesta evasiva, un fruncimiento de cejas le bastaban para cerrar la puerta a todo el mundo.

Después de la muerte del señor Enguerrando de Chastenay, nadie había puesto los pies en la « Casa cerrada ».

Una tarde de mayo, a la hora en que el sol declina hacia el horizonte, en que los perfumes se derraman sobre las alas de las brisas a través del follaje, mientras que las curruacas cantan en los matorrales floridos, el doncel dejó el patio del juego de pelota del castillo de Blois, en donde la joven nobleza se entregaba a esta noble diversión, y con su capita sobre los hombros, su espada al lado y su gorra encima de la oreja, internóse en la tortuosa callejuela, en cuyo extremo se encontraba su casa.



Ayuntamiento de Alayor

Sesión ordinaria celebrada el día 30 de noviembre de 1931

Presidió el señor Alcalde don Juan Pons Mercadal, asistiendo los Concejales señores Mora, Sans, Enrich, Cardona, Sintés, Pons, Florit Morlá y Camps.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la anterior
Quedar enterado.

1.º Ley relativa al contrato de trabajo publicada en 21 del actual por el Ministerio del Trabajo y Previsión y que inserta la Gaceta del día 22.

2.º Y Decreto del Ministerio de Fomento fecha 20, Gaceta 21, disponiendo queden unificados en el Inspector Municipal Veterinario, todos los servicios veterinarios que vienen obligados a sostener los Municipios.

Autorizar a don Pedro Pons Llabias para rectificar un trozo del camino del Campàs a San Cristóbal, ofreciendo al efecto el terreno necesario y construirlo todo a su costa, cediéndole el Ayuntamiento el trozo de camino que quedará con ello sin utilidad, cuyos trabajos verificará con arreglo a las condiciones impuestas por Obras Públicas.

Aprobar la cuenta trimestral de caudales respectiva al tercer trimestre de este ejercicio.

Pagar varias cuentas por servicios municipales, presentadas en la sesión anterior.

Aprobar la distribución de fondos para este mes.

Autorizar a don Toribio Ameller Camps, para dar salida al sobrante de

aguas pluviales de la casa número 25 de la plaza del Farmacéutico Castell.

Admitir la renuncia que de los cargos de Sepulturero suplente y Perrero-Lacero, tiene presentada el vecino Pedro Morlá Fábregues, disponiéndose que los servicios a dichas plazas inherentes, sean unificados en un solo cargo, cuyo sueldo anual se fija en 600 pesetas.

El Concejal señor Sans se interesó para que por la Alcaldía se hagan diligencias a fin de que sea provista la plaza de Notario de esta ciudad, vacante desde hace varios años con grave perjuicio de estos vecinos.

El señor Presidente enteró a la Corporación de la reunión celebrada en Mercadal por representantes de los Ayuntamientos de Menorca y convocados por el señor Alcalde de Mahón, para darles cuenta de las bases formadas en reunión celebrada en el Gobierno Civil de Baleares, para la creación de un Patronato Provincial que entienda del régimen autonómico de carreteras.

Y se levantó la sesión.

REGLAMENTOS DE CIRCULACION E INTERURBANA

Quinta edición con las modificaciones introducidas hasta 31 de agosto de 1931. En venta en la «Tipografía Mahonesa»

Noticias de todas partes

INTENTO DE SABOTAJE

Calcuta, 18.—Se ha descubierto una tentativa para hacer descarrilar el expreso de Delhi, a 140 millas de Calcuta.

La desgracia pudo ser evitada gracias a la presencia de ánimo de un empleado de ferrocarriles, que mientras efectuaba una reparación en los hilos transmisores de señales, comprobó que se habían efectuado actos de sabotaje en la línea y tuvo el tiempo justo de cambiar el disco un momento antes de que pasara el expreso.

JAK DIAMOND

Albany 18 En circunstancias misteriosas ha sido asesinado el conocido bandido Jak Diamond Acababa de ser puesto en libertad y se dirigía acompañado por su esposa e hijos a la casa de huéspedes en donde tenía costumbre de hospedar-se. Al llegar a ésta, fué entrevistado por una muchacha con la que tenía relación concertada en sus fechorías. Poco después salió la muchacha.

Un aviso telefónico dado por un desconocido al médico que tiene costumbre visitar a Diamond, puso en conocimiento del doctor que el bandido requería su

asistencia. El médico salió precipitadamente y halló al bandido en la cámara muerto de un balazo en la sien.

La herida era grande, pues el arma empleada debía ser de gran calibre. Re-caen sospechas sobre la muchacha que le visitó que ha sido detenida, pero la policía que ha desplegado gran actividad para aclarar este suceso no está sobre una pista cierta. A pocos metros del domicilio en donde se hospedaba el bandido ha sido hallada un arma disparada que se cree es la empleada por el asesino para acabar con su víctima.

LAS ACTIVIDADES DE UN BANDIDO

Chicago, 18.—El «Chicago Daily News» dice que Al. Capone continúa dirigiendo desde la cárcel, por telégrafo y teléfono y con la ayuda de varios secretarios, el tráfico de bebidas alcohólicas.

Las autoridades han ordenado la apertura de una información.

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona
de 23 de diciembre de 1931

| | |
|--|-------|
| Francos cheque | 46'50 |
| Libras id. | 40'70 |
| Dollars id. | 11'84 |
| Liras id. | 60'20 |
| Interior serie A | 67'50 |
| Id. id. B | 67'25 |
| Amort. 5 p. 100 serie A 1920 | 85'75 |
| Id. id. id. B 1920 | 86'00 |
| Exterior serie A | 78'25 |
| Obligaciones Compañía Transatlántica 6 p. 100 1922 | 81'00 |
| Obligaciones F. C. Norte Prioridad 3 p. 100 | 58'00 |
| Amort. 5 p. 100 serie A 1917 | 81'00 |
| Amort. 5 p. 100 serie B 1917 | 81'00 |
| Obligaciones Sociedad General Aguas Barcelona 6 p. 100 | 00'00 |
| Acciones norte fin mes | 54'00 |
| Id. Alicante id. | 36'50 |
| Id. Andaluces id. | 16'50 |
| Id. Orenses id. | 00'00 |
| Id. Coloniales id. | 56'35 |

Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona

| | |
|---------------------------------|---------------|
| Amortizable 5 p. 100 A 1920 | 65'50 |
| » B 1920 | 85'50 |
| Interior 4 p. 100 A | 66'00 |
| » B | 66'00 |
| Amortizable 5 p. 100 A 1917 | 81'00 |
| » B 1917 | 81'00 |
| » A 1927 libre | 92'00 |
| » B 1927 libre | 91'00 |
| Exterior 4 p. 100 A | 77'50 |
| » B | 77'00 |
| Obligaciones Norte Prioridad | 58'75 |
| Alicantes 3 p. 100 1.ª hipoteca | 51'00 |
| Andaluces 2.ª serie fijo | 16'50 |
| Bédulas B. Hip. España 4 p. 100 | 76'50 |
| Id. id. id. 5 p. 100 | 80'00 |
| Id. id. id. 6 p. 100 | 93'25 |
| Francos cheque Paris | 00'00 a 46'50 |
| Liras » Roma | 00'00 a 60'20 |
| Dollars » New-York | 00'00 11'84 |
| Libras » Londres | 00'00 a 40'70 |
| Reichmarcald Berlín | 00'00 a 2'815 |

MONEDAS DE ORO

| | |
|------------------------|--------|
| Alfonosinos | 231'00 |
| Onzas y sus fracciones | 231'00 |
| Isabelinas | 232'00 |

Duros por título

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

| | Valor nominal | Dinero | Papel |
|---|---------------|--------|-------|
| Obi. Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 E 1897 | 100 | | |
| » » » 6 p. 100 E 1916 | 100 | | |
| » » » 5 p. 100 E 1921 | 100 | | |
| » » » Empréstito 100.000 pesetas | 100 | | |
| » Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 E 1921 | 100 | | |
| » Empréstito 45.000 pesetas | 100 | | |
| » Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E 1925 | 100 | | |
| » » » 6 p. 100 E 1927 | 100 | | |
| » » » Libre impuestos | 100 | | |
| » Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E 1929 | 100 | | |
| » » » Libre impuestos | 100 | | |
| » » » Oblig. E. Servicio Mahonesa, S. A. | 100 | 121 | |
| » » » Oblig. Eléctrica Mahonesa, S. A. 6 p. 100 | 100 | 103 | |
| » » » Acciones Banco de Menorca | 5 | | |
| » » » Braca de Ferreñas | 10 | | |
| » » » Crédito Mercantil de Menorca | 5 | | |
| » » » Sdad. General de Alumbrado | 5 | | |
| » » » Obi. Sdad. General Alumbrado, 6 p. 100 | 100 | 102 | |

BANCO DE MENORCA

Descontamos los cupones vencimientos noviembre de las Deudas Amortizables 5 por 100.

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

¡ESTUDIANTES!

Si deseais comprar estuches de compases, cartalones, lápices, difuminos, tintas, plumillas, etc., etc., visitad la TIPOGRAFIA MAHONESA

CHSHS RECOMENDADHS

Últimas novedades en fajas para señora
y
Gran surtido en medias

CASA MATEO MIR
DOCTOR ORFILA, 22

VAINICAS A MAQUINA
A 0'20 PESETAS EL METRO
en la casa

Manolo Cardona

FERRETERIA :: VIDRIOS :: PINTURAS
PAPELES PINTADOS :: PAPEL VISILLO
ESMALTES :: BROCHAS :: PINCFLES
:: BARNICES ::

CASA MURILLO

PI Y MARGALL, 26

TELEFONO, 22

L'ABEILLE

COMPANIA DE SEGUROS

ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS
Agente general en Menorca ::

RAMON BUSTAMANTE, calle Pi y Margall, 11

Gran surtido en medias y calcetines
Mallas finas

Colores Novedad

La Casa de las Medias

Arravaleta, 25. MAHON



6 PONSON DU TERRAIL

diez y ocho años, iría a París a servir en el ejército del rey Luis XIV.

Después de la muerte de Coronilla, las ventanas que caían a la calle no se abrieron; el jardín, cuidado y arreglado en otro tiempo, estaba inculto, y los álamos habían crecido e interceptado la vista a los vecinos.

Desde entonces se dió el nombre de «Casa cerrada» a la morada del difunto señor de Chastenay.

Para los bloisenses, la casa cerrada no encerraba más que tres huéspedes: Flor de Mayo, un criado viejo y una ama de gobierno más vieja aún, que había sido nodriza de la difunta madame de Chastenay.

Sin embargo, la crónica misteriosa del barrio pretendía, a pesar de no haber visto salir más que estos tres personajes de la casa cerrada, que en ella habitaba otra persona.

Afirmaban algunos vecinos que en una noche de invierno, tempestuosa y sombría, habían resonado las pisadas de dos caballos en la puerta de la casita. Los que, más curiosos que los otros, se asomaron a sus ventanas, pudieron ver entonces, a través de las tinieblas, a un caballero y una dama vestida de negro. Apéose ésta y levantó el picaporte, la puerta se abrió, volviéndose a cerrar en seguida.

Respecto al caballero había vuelto grupas llevándose el caballo de la amazona.

Todo esto había pasado como un rayo, y después de este tiempo las habladurías y los comenta-

EL PAJE DE LUIS XIV

rios habían hecho su curso, pues nunca se había visto aparecer a la dama misteriosa vestida de negro. Según unos era el fantasma de Coronilla, que había querido volver a ver su cuna y su querido Flor de Mayo; según otros era una mujer en carne y hueso.

Pero, ¿quién era esta mujer?

El viejo Antonio y Mariana, el ama de gobierno, interrogados sucesivamente, abrieron en extremo los ojos, pretendiendo ignorar el asunto de que se les hablaba.

Respecto a Flor de Mayo, estaba más alegre y animado, por lo que las malas lenguas del vecindario sacaron la consecuencia de que el joven ocultaba en su morada una querida que había abandonado por él a su esposo regañón, malhumorado y viejo.

Flor de Mayo frisaba en los diez y ocho años, y era alto, esbelto, blanco y rosado como una niña, y atrevido e ingenioso como un paje.

Más de una dama, asomada a su balcón al declinar el día, sonreíase al verle pasar; y más de un elegante envidiábase su aire vistoso, sus modales nobles y su semblante franco y resuelto. Cuando pasaba por las calles de Blois, con su espalda al lado, la gorra inclinada hacia la oreja, la cara descubierta y la travesura en los ojos, como un hombre que va en pos de aventuras, el pueblo le saludaba y murmuraba por lo bajo: